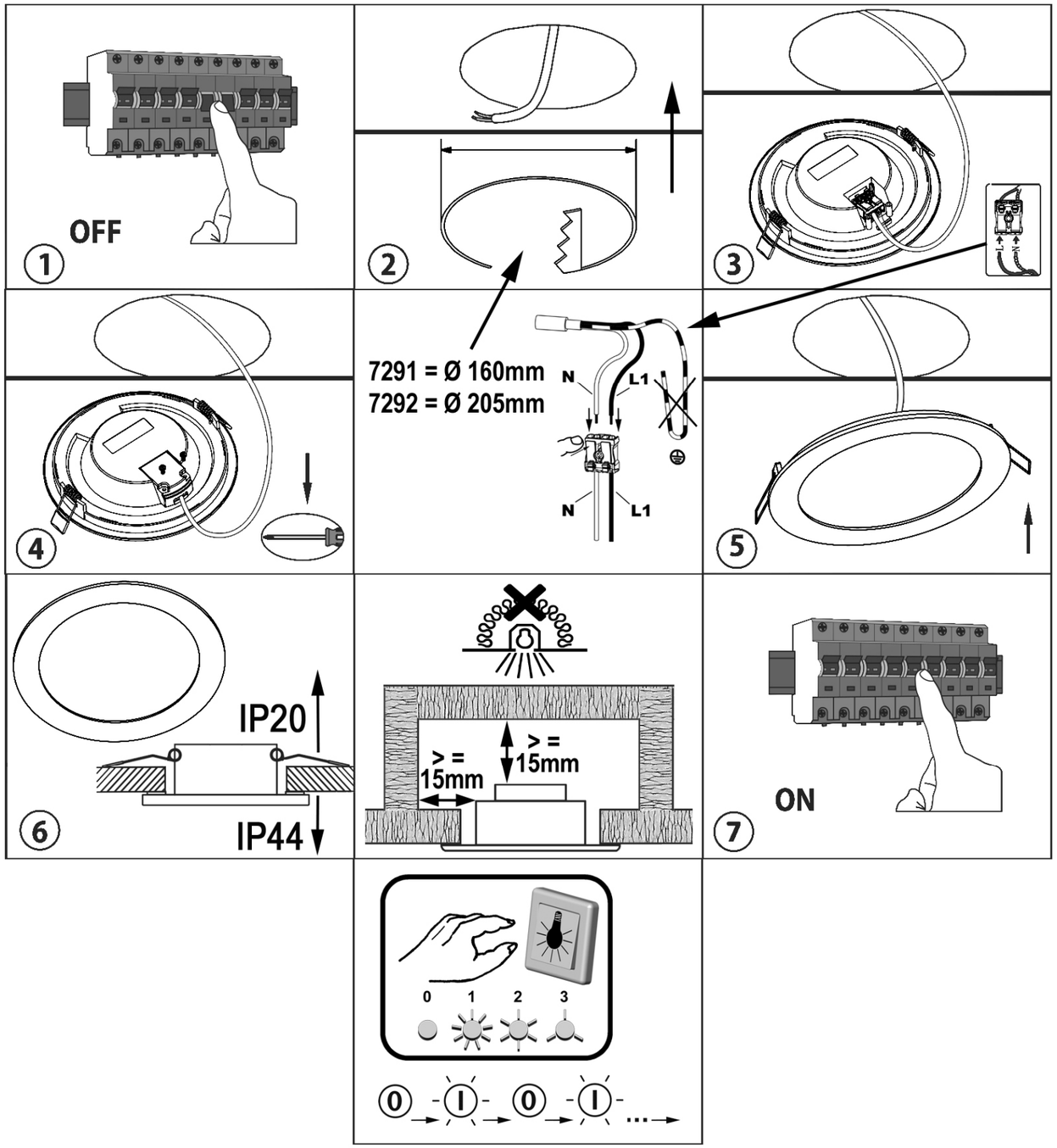
MAL 7291-0xy_7292-0xy

(D) Montageanleitung
(E) Instrucciones de montaje
(FIN) Asennusohje
(SK) Návod na použitie
(P) Instruções de montagem
(RUS) Инструкция по монтажу
(MK) Упатството за монтирање
(GB) Mounting instructions
(DK) Montageanledning
(NL) Montageaanwijzing
(SLO) Montazno navodilo
(TR) Montaj talimati
(GR) Συναρμολογησης
(RKS) Udhëzim për instalim
(F) Instruction de montage
(S) Monteringsinstruktion
(PL) Instrukja montażu
(H) Szerelési utasítás
(LV) Montāžas instrukcija
(HR) Uputstvo za postavljanje
(I) Istruzioni di montaggio
(N) Montasjeveiledning
(CZ) ávod k montáži
(RO) Instrucţiunile de montaj
(BG) Ръководство за монтаж
(SRB) Uputstvo za montažu



(D) Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf "AUS".
5. Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
6. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad **"IP44"** und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
7. Schutzgrad **"IP44"** gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
8. Schutzgrad **"IP20"** gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
9. IP - Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
10. Um den IP-Schutzgrad zu gewährleisten, darf die Leuchte nur auf einer ebenen Fläche montiert werden.
11. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
12. Schutzklasse II ⧈. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
13. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter ⏚ = Schutzleiter.
14. Dieser Artikel ist für den direkten Anschluss an Netzspannung **"230 V / 50 Hz"** ausgelegt.
15. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
16. Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
17. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
18. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
19. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
20. Diese Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
21. Der Anschluss dieser Leuchte an einen externen Bewegungsmelder kann in seltenen Fällen zu Fehlern beim Betrieb der LED-Leuchtmittel und/oder des Bewegungsmelders selbst führen.
22. Diese Leuchte ist mit einem elektronischen Umschalter ausgerüstet.
23. Das heißt, dass sich das Leuchtmittel durch das Ein- und Ausschalten der Netzspannung in Stufen dimmen lässt. a. 1 x Ein → Es wird mit einer Dimm-Stufe von "**100%**" eingeschaltet. b. 1 x Aus- und innerhalb 1 sec. erneut Ein → Es wird auf eine Dimm-Stufe von ca. "**50%**" umgeschaltet. c. 1 x Aus- und innerhalb 1 sec. erneut Ein → Es wird auf eine Dimm-Stufe von ca. "**20%**" umgeschaltet. d. Weiteres Aus- und wieder Einschalten durchläuft die einzelnen Stufen erneut. Es ist es nicht von Belang, womit geschaltet wird (Aus-, Wechsel- oder Kreuzschaltung). Entscheidend für die Umschaltung ist das Verbinden und Trennen der Netzspannung vom Leuchtmittel.
24. Diese Leuchten dürfen unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
25. Farbabweichungen bei LED´s verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED´s kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.

Verehrter Kunde
Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**

Briloner Leuchten / Im Kissen 2 / 59929 Brilon

(GB) Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be "OFF".
5. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6. The lights have a protection class rating of **"IP44"** and are solely intended for use in interior areas of private households.
7. The protection class **"IP44"** only applies to the visual area of the lamp when installed.
8. The protection class **"IP20"** applies to the concealed area of the lamp when installed.
9. IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
10. To comply with the IP protection class rating, the lights may only be mounted on flat surfaces.
11. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
12. Safety class II ⧈. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
13. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor ⏚ = Earthed conductor.
14. This product is designed for direct wiring to the mains **"230 V / 50 Hz"**.
15. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
16. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
17. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
18. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
19. The light source of this lamp is not replaceable. If the light source has reached the end of its operational life, the entire lamp must be replaced.
20. This lamp is not suitable for dimmers and electronic switches.
21. In rare cases, connecting this light to an external motion detector can result in errors when operating the LED lamp and/or the motion detector itself.
22. This light is fitted with an electronic changeover switch.
23. This means that the lamp is dimmed by switching the power supply on and off in stages. a. 1 x on → It is switched on with a dimming level of "**100%**". b. 1 x off and within 1 sec. on again → It is switched to a dimming level of approx. **"50%"**. c. 1 x off and within 1 sec. on again → It is switched to a dimming level of approx. "**20%**. d. Further switching on and off of the lamp means having to run through the individual stages again. It generally does not matter how the lamp is switched on (circuit-breaker, multi-switch connection or cross circuit). Essential for operation is the connection and disconnection of the lamp from the power supply.
24. Never cover these lamps with heat-insulating enclosures or similar materials.
25. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of life span level from the lamp.

Revision 02_10/2017

(F) Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d'installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l'humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d'alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF".
5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l'endroit du forage.
6. Le luminaire possède le degré de protection "**IP44"** et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
7. Le degré de protection "**IP44"** n'est valable que pour la partie visible du luminaire dans son état monté.
8. Le degré de protection "**IP20"** est valable pour la partie non visible du luminaire dans son état monté.
9. Le degré de protection d'IP s'applique pour la suspension de plafond seulement.
10. Afin de pouvoir garantir le degré de protection IP, le luminaire doit être monté uniquement sur une surface plane.
11. Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'empaquetage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
12. Catégorie de protection II ⧈. La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
13. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre ⏚ = Câble de protection terre.
14. Cet article est dimensionné pour un raccordement direct à un courant de tension **"230 V / 50 Hz"**.
15. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
16. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
17. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
18. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
19. La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Dès que la source lumineuse arrive en fin de vie, la totalité du luminaire doit être remplacée.
20. Cette lampe n'est pas appropriée aux gradateurs et aux commutateurs électroniques.
21. Dans de rares cas, le raccordement de cette lampe à un détecteur de mouvement externe peut occasionner des erreurs lors du fonctionnement de l'ampoule LED et /ou du détecteur de mouvement.
22. Cette lampe est équipée d'un interrupteur électronique.
23. Cela signifie que l'ampoule peut être variée par niveaux au moyen de la mise en marche et la mise à l'arrêt de la tension secteur. a. 1 x Marche ➔ La mise en marche est effectuée avec un niveau de variation de "**100%**". b. 1 x Arrêt et de nouveau Marche en l'espace de 1 s ➔ La commutation à un niveau de variation d'env. "**50%**" est effectuée. c. 1 x Arrêt et de nouveau Marche en l'espace de 1 s ➔ La commutation à un niveau de variation d'env. "**20%**" est effectuée. d. Une nouvelle mise en marche/à l'arrêt permet de repasser par les différents niveaux. La manière dont la commutation est effectuée (arrêt, commutation va-et-vient ou en croix) est sans importance. Concernant la commutation, il est absolument nécessaire que la tension secteur soit connectée à l'ampoule et déconnectée de celle-ci.
24. Ne couvrez jamais ces lampes avec des clôtures thermoisolantes ou matériaux semblables.
25. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l'intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.

(I) Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.

1. Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d'uso.
3. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l'interruttore in posizione „OFF".
5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell'area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
6. La lampada dispone di un grado di protezione **"IP44"** ed è pensata esclusivamente per interni e per l'uso privato.
7. Il grado di protezione **"IP44"** si riferisce solamente all'aera visibile della lampada completamente montata.
8. Il grado di protezione **"IP20"** si riferisce all'area non visibile della lampada completamente montata.
9. Il grado di protezione IP vale solo per montaggi sul soffitto.
10. Per assicurare il grado di protezione IP, la lampada deve essere montata esclusivamente su una superficie piatta.
11. Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
12. Classe di sicurezza II ⧈. Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
13. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro ⏚ = Terra
14. Questo articolo è progettato per una connessione diretta con una tensione di linea **"230 V / 50 Hz"**
15. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
16. E' indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
17. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
18. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
19. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa avrà raggiunto il termine del suo ciclo vitale, va sostituita l'intera lampada.
20. Questa lampada non è adatta per dimmer e interruttori elettronici.
21. Il collegamento di queste luci ad un sensore di movimento esterno può provocare in alcuni casi dei difetti nel funzionamento delle luci LED o del sensore di movimento stesso.
22. Questa lampada dispone di un commutatore elettronico.
23. Ciò significa il livello di intensità luminosa della lampada può essere regolato inserendo e disinserendo la tensione di rete. a. 1 x ON➔ viene attivata con il "**100%**" dell'intensità luminosa. b. 1x OFF e nel giro di 1s di nuovo ON➔ si passa ad un livello di intensità del "**50%**" ca. c. 1x OFF e nel giro di 1s di nuovo ON➔ si passa ad un livello di intensità del "**20%**" ca. d. Spegnendo e riaccendendo di nuovo vengono ripercorsi i singoli livelli. Non è importante come viene azionata (interrotta, deviata, invertita), determinante per la commutazione è l'inserimento e disinserimento della tensione di rete dalla lampada.
24. Le lampade non devono mai essere coperte da sostanze termoisolanti o materiali simili.
25. Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.

(E) Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones de instalación vigentes.
2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
3. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en "AUS".
5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
6. La lámpara posee el grado de protección **"IP44"** y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
7. El grado de protección **"IP44"** se aplica solo para las zonas visibles de la lámpara ya montada.
8. El grado de protección **"IP20"** se aplica para las zonas no visibles de la lámpara ya montada.
9. El grado de protección IP es válido solamente para montajes en techos.
10. Para garantizar el grado de protección IP, la lámpara debe montarse solamente sobre una superfície llana.
11. El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
12. Clase de protección II ⧈. Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
13. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro ⏚ = conductor de protección.
14. Este artículo está indicado para conexión directa a una tensión de red de **"230 V / 50 Hz"**.
15. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
16. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
17. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
18. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
19. La fuente de iluminación de la lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de iluminación llegue al final de su vida útil, deberá reemplazarse toda la lámpara.
20. Esta lámpara no es apta para reductores de luz ni para interruptores electrónicos.
21. La conexión de esta lámpara a un sensor de movimiento externo puede derivar, en casos excepcionales, en errores de funcionamiento de la bombilla LED y/o del mismo sensor de movimiento.
22. La lámpara cuenta con función de interruptor integrada.
23. Esto significa que la luz puede regularse por niveles al encender y apagar la corriente de red. a. 1 x encendido ➔ Se conecta con un nivel de regulación del "**100%**". b. 1 x apagado y en 1 seg. de nuevo encendido ➔ Se cambia a un nivel de regulación de aprox. "**50%**". c. 1 x apagado y en 1 seg. de nuevo encendido ➔ Se cambia a un nivel de regulación de aprox. "**20%**". d. Si se sigue pulsando el botón de apagado y encendido volverán a pasar todos los niveles. No es relevante con qué botón se realiza la regulación (interruptor de apagado, de cambio o intermedio). Lo que resulta decisivo para la inversión es la conexión y desconexión de la corriente de la bombilla.
24. De ninguna manera debe cubrir estas lámparas con protección calorífuga o materiales similares.
25. Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.

(DK) Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

1. Lygterne skal monteres af autoriseret fagpersonale i henhold til de gældende installationsforskrifter for elektronik.
2. Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
3. Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Herved må der ikke komme fugt i tilsluttningernes område, eller ved dele, som fører strøm.
4. Giv agt! Før monteringen påbegyndes skal strømmen frakobles - sikringsautomat frakobles hhv. sikringen drejes ud. Kontakt på "OFF".
5. OBS! Sørg inden boringen af fastgørelseshullerne for, at der ikke kan påbores eller beskadiges gas- vand-, eller strømledninger på borestedet.
6. Lampen har kapslingsklasse **"IP44"** og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
7. Beskyttelsesgraden **"IP44"** gælder kun for lampens synlige område i monteret tilstand.
8. Beskyttelsesgraden **"IP20"** gælder for lampens usynlige område i monteret tilstand.
9. IP - beskyttelsesgraden gælder kun ved montering på loftet.
10. For at kunne garantere IP-kapslingsklassen må lampen udelukkende monteres på en jævn overflade.
11. Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
12. Beskyttelsesklasse II ⧈. Denne lygte har en ekstra isolering og må ikke tilsluttes til en jordledning.
13. Tilslutningsklemmernes betegnelse: L = fase N = nulleder ⏚ = jordledning.
14. Denne artikel er lagt ud til den direkte tilslutning til netspændingen **"230 V / 50 Hz"**.
15. Lygten må ikke monteres på fugtig eller ledende undergrund.
16. Skærm- og endekapper til dele, som leder strøm, skal altid monteres.
17. Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
18. Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
19. Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Når lyskilden har opnået dens levetids slutning, så skal hele lampen erstattes.
20. Denne lygte er ikke egnet til brug med lysdæmpere og elektroniske kontakter.
21. Denne lampes tilslutning ved en ekstern bevægelsesmelder kan i sjældne tilfælde føre til fejl ved driften af LED-lyskilderne og/eller ved selve bevægelsesmelderen.
22. Lygten er udstyret med en elektronisk omskifter.
23. Det betyder at lyskilden lader sig dæmpe trinvist gennem tændingen og slukningen af netspændingen. a. 1 x tænd ➔ Der tændes med et dæmpnings-trin af "**100%**". b. 1 x sluk- og tændes indenfor 1 sek. pány ➔ Der skiftes om på et dæmpnings-trin af ca. "**50%**". c. 1 x sluk- og tændes indenfor 1 sek. pány ➔ Der skiftes om på et dæmpnings-trin af ca. "**20%**". d. Yderligere slukning og gentænding gennemløber de enkelte trin pány. Det er ikke af betydning, med hvad der skiftes (sluk-, veksel- eller krydsskiftning). Afgørende for omskiftningen er forbindelsen og adskillelsen af netspændingen fra lyskilden.
24. Lygterne må aldrig tildækkes med varmeisolering eller lignende materiale."
25. Der kan forekomme afvigelser ved LED fra forskellige leveringer. LED-lysets farve og intensitet kan også ændre sig alt efter dens levetid.

(S) Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

1. Lyktorna får enbart installeras av auktoriserade specialister enligt de gällande föreskrifterna för elinstallationer.
2. Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
3. Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. Ingen fukt får då komma in där anslutningarna finns eller till delar, som leder till nätspänningen.
4. Observera! Stäng av strömmen på hela nätet före monteringsarbetet - koppla bort säkringarna resp. skruva ur säkringen. Ställ kontakten på "AV".
5. OBS! Innan du borrar fästhålen måste du förvissa dig om, att det inte finns några gas-, vatten- eller elledningar som kan skadas där du borrar.
6. Lampan är försedd med skyddsgraden **"IP44"** och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
7. Kappslingsklass **"IP44"** gäller endast för den synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
8. Kappslingsklass **"IP20"** gäller för den icke synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
9. IP-skyddsklass gäller endast för takmontage.
10. För att IP-skyddsgraden ska kunna garanteras, får lampan endast användas på en jämn yta.
11. Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
12. Skyddsklass II ⧈. Denna belysning har en speciell isolering och får inte anslutas till en skyddsledare.
13. Anslutningsklämmornas beteckning L = Fas N = Neutralledare ⏚ = Skyddsledare
14. Denna artikel är avsedd för direkt anslutning till nätspänning **"230 V / 50 Hz"**.
15. Montera inte belysningen på fuktigt eller ledande underlag.
16. Täck- och ändkåpa för ledande delar för nätspänning måste principiellt monteras.
17. Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
18. Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.).
19. Ljuskällan i denna lampa är inte utbytbar. När ljuskällan nått slutet på sin livslängd, måste hela lampan bytas ut.
20. Den här lyktan passar inte för dimrar och elektroniska strömbrytare.
21. Anslutningen av denna lampa till externa rörelsevakter kan i sällsynta fall leda till driftstörningar på lysdioder eller själva rörelsevakten.
22. Denna lampa är försedd med en elektronisk omkopplare.
23. Detta innebär att ljuskällans kan dimmas stegvis genom påslagning och avstängning av nätspänningen. a. 1 x Till ➔ Påslagning utförs med en dimningsnivå på "**100%**". b. 1 x Från- och inom 1 sek. på nytt Till ➔ Omkoppling till en dimningsnivå på ca "**50%**". c. 1 x Från- och inom 1 sek. på nytt Till ➔ Omkoppling till en dimningsnivå på ca "**20%**". d. Genom ytterligare påslagning och avstängning går man igenom de enskilda nivåerna igen. Det spelar ingen roll hur omkoppling sker (avstängning, omkoppling eller korskoppling). Avgörande för omkopplingen är anslutning och frånkoppling av nätspänningen från ljuskällan.
24. Dessa lyktor får aldrig täckas över med värmeisolerande täckmaterial e. dyl.
25. Färgavvikelser på lysdioder från olika partier är möjliga. Lysdioders färg och ljusstyrka kan även förändras beroende på livslängden.

(N) Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

1. Lampene må kun installeres av autorisert fagfolk etter de aktuelle forskriftene for installasjon av elektriske apparater.
2. Produsenten overtar intet ansvar for materiell- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
3. Kun overflatene til lampene trenger pleie. Under pleien får fuktighet ikke trenge inn i tilkoplingsrom eller ledende deler som fører nettspenning.
4. Obs! Før montering påbegynnes må strømforsyningen koples spenningsfritt – slå av sikringsautomaten hhv. skru ut sikringen. Still bryteren på ”AV”.
5. Advarsel! Før du borer festehullene må du sjekke at hullene ikke kan komme borti eller perforere gass-, vann- eller strømledninger.
6. Lampen er i beskyttelsesklassen **“IP44“** og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
7. Beskyttelsesklassen **"IP44"** gjelder kun for den synlige delen av lampen i montert tilstand.
8. Beskyttelsesklassen **"IP20"** gjelder kun for den ikke synlige delen av lampen i montert tilstand.
9. IP – beskyttelsesgrad gjelder kun for takmontering.
10. For å kunne garantere IP-beskyttelsesklassen skal lampen bare monteres på jevne flater.
11. Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
12. Verneklasse II ⧈. Denne lampen er isolert spesielt og får ikke koples til en jordledning.
13. Betegnelse til tilkoplingsklemmene: L = fase N = nøytral ledning ⏚ = jordledning.
14. Denne varen er tiltenkt direkte tilkobling til strømnettet **“230 V / 50 Hz“**.
15. Lampen må ikke installeres på fuktig eller ledende underlag.
16. Prinsipielt skal det monteres dekk- og endehetter til ledende deler som fører nettspenning.
17. Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
18. Ikke se rett inn i lyskilden (belysningsmiddel, LED etc.).
19. Lyskilden i denne lykta kan ikke byttes ut. Når lyskilden er oppbrukt må hele lykta byttes ut.
20. Denne lampen er ikke egnet for dimmer og elektroniske brytere.
21. Dersom denne lampen tilkobles til en ekstern bevegelsessensor kan det i noen sjeldne tilfeller føre til feil i driften av LED-lyspæren og/eller i selve bevegelsessensoren.
22. Denne lampen er utstyrt med en elektronisk omkobler.
23. Det betyr at lyspæren lar seg dimme trinnvis ved å slå av og på nettspenningen. a. 1 x på → det slås på et dimme-trinn på “**100%**“. b. 1 x av- og innen 1 sek. én gang til på → det skiftes om til et dimme-trinn på ca. “**50%**“. c. 1 x av- og innen 1 sek. én gang til på → det skiftes om til et dimme-trinn på ca. “**20%**“. d. De enkelte trinnene kjøres gjennom på nytt dersom bryteren blir slått av og på en ytterligere gang. Det er irrelevant hva som brukes til å skifte med (av-, veksel- eller krysskopling). Avgjøende for koplingen er å forbinde eller skille nettspenningen fra lyspæren.
24. Disse lampene må under ingen omstendigheter tildekkes av varmeisolerende tildekninger eller lignende materialer.
25. Det er muligheter for fargeavvik hos LED-lys av ulik farge. Lysfargen og lysstyrken hos LED-lys kan også forandre seg avhengig av levetiden.

(FIN) Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

1. Vain valtuutetut ammattihenkilöt saavat asentaa lamput kulloistenkin voimassa olevien sähköasennusmääräysten mukaan.
2. Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
3. Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Tällöin kosteutta ei saa päästää liitäntätiloihin tai verkkojännitteen johtaviin osiin.
4. Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista verkkojohto on kytkettävä jännitteettömäksi - kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos. Aseta kytkin asentoon “POIS”.
5. Huomio! Varmista ennen reikien poraamista, että porauskohdassa ei ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoja, jotka voisivat vaurioitua porauksesta.
6. Valaisimeen on merkitty suojausluokka **“IP44“** ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityistalouksissa.
7. Suojausluokka **"IP44"** koskee vain asennetun valaisimen näkyvää osaa.
8. Suojausluokka **"IP20"** koskee asennetun valaisimen osaa, joka ei ole näkyvissä.
9. IP-suojatyyppi pätee vain kattoon asennukseen.
10. Jotta IP-suojausluokka voidaan taata, valaisimen saa asentaa vain tasaiselle pinnalle.
11. Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttöikänsä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
12. Suojaluokka II ⧈. Tällä valaisimella on erikoiseristys, valaisinta ei saa liittää maadoitusjohtimeen.
13. Liittimien nimet: L = vaihe N = nollajohdin ⏚ = maadoitusjohdin.
14. Tämä tuote on tarkoitettu kytkettäväksi suoraan **“230 V / 50 Hz“** -verkkojännitteeseen.
15. Älä asenna valaisinta kostean tai johtavan pohjan päälle.
16. Verkkojännitettä johtavien osien peite- ja päätelevyt tulee aina asentaa.
17. Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidu asennuksessa.
18. Älä katso suoraan valolähteeseen (valaistusväline, LED jne.).
19. Valaisimen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde on tullut elinkaarensa päähän, koko valaisin täytyy korvata uudella.
20. Tämä lamppu ei sovellu käytettäväksi himmentimien tai elektronisten kytkimien kanssa.
21. Valaisimen kytkeminen ulkoiseen liiketunnistimeen voi harvoissa tapauksissa johtaa vikoihin LED-lamppujen ja/tai itse liiketunnistimen käytössä.
22. Tämä lamppu on varustettu elektronisella vaihtokytkimellä.
23. Tämä tarkoittaa, että että lamppua voidaan himmentää asteittain kytkemällä verkkojännite päälle ja pois päältä.a. 1 x päälle → Himmennysaste “**100 %**“ kytketään päälle. b. 1 x pois ja 1 sekunnin sisällä uudelleen päälle → Himmennysaste vaihdetaan n. “5**0%**“. c. 1 x pois ja 1 sekunnin sisällä uudelleen päälle → Himmennysaste vaihdetaan n. “**20%**“. d. Himmennysasteet vaihtuvat uudelleen, jos pois- ja päällekytkemistä jatketaan. Tärkeää ei ole se, millä kytketään (katkaisin, vaihto- tai välikytkin). Vaihtamisessa on ratkaisevaa verkkojännitteen yhdistäminen ja katkaiseminen lampusta.
24. Näitä lamppuja ei saa milloinkaan peittää lämpöä eristävillä suojuksilla tai samankaltaisilla materiaaleilla.
25. LEDien värit saattavat hieman poiketa toisistaan erästä riippuen. LEDin valonvärin ja -voimakkuuden muutokset ovat riippuvaisia myös sen käyttöiästä.

(NL) Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit produkt begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. De lampen mogen alleen door geautoriseerd geschoold personeel naar de telkens geldende elektro-installatievoorschriften worden geïnstalleerd.
2. De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lanp zijn, op zich.
3. Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
4. Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvrij schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op “UIT”.
5. Waarschuwing! Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten dat op de boorplek geen gas-, water- of stroomleidingen worden aangeboord of beschadigd kunnen raken.
6. De lamp heeft beschermingsklasse **“IP44“** en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
7. De beschermingsgraad **“IP44“** geldt slechts voor het zichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
8. De beschermingsgraad **“IP20“** geldt slechts voor het onzichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
9. IP – beschermgraad geldt alleen voor plafondmontage.
10. Om de IP-beschermingsklasse te waarborgen, mag de lamp alleen op een vlakke ondergrond gemonteerd worden.
11. Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van electrische en electronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
12. Beschermklasse II ⧈. Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
13. Aanduiding van de aansluitklemmen: L = Fase N = Neutraalgeleider ⏚ = Beschermleider.
14. Dit artikel is bestemd voor de directe aansluiting aan netspanning met **“230 V / 50 Hz“**.
15. Lamp niet op een vochtige of leidende ondergrond monteren.
16. Afdek- en eindkappen voor netspanning voerende delen moeten principieel worden gemonteerd.
17. Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
18. Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
19. De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient de complete lamp te worden vervangen.
20. Deze lamp is niet geschikkt voor dimmers en elektronische schakelaars.
21. De aansluiting van deze lamp aan een externe bewegingsmelder kan in zelden gevallen tot storingen van de werking van het LED-verlichtingsmiddel en/of de bewegingsmelder zelf leiden.
22. Deze lamp is met een elektronische omschakelaar uitgerust.
23. Dat wil zeggen, dat het verlichtingsmiddel door het in- en uitschakelen van de netspanning in trappen kan worden gedimd. a. 1 x aan → er wordt ingeschakeld met een dimmerstand van “**100%**”. b. 1 x uit en binnen 1 sec. opnieuw aan → er wordt omgeschakeld op een dimmerstand van ca. “**50%**”. c. 1 x uit en binnen 1 sec. opnieuw aan → er wordt omgeschakeld op een dimmerstand van ca. “**20%**”. d. Door opnieuw uit- en weer aan te schakelen begint u weer bij het begin van de standen. Het is het niet van belang, waarmee wordt geschakeld (uit-, wissel- of kruisschakeling). Doorslaggevend voor het omschakelen is het verbinden en scheiden van de netspanning van het verlichtingsmiddel.
24. Deze lampen mogen onder geen enkel omstandigheid door warmte-isolatie of soortelijke materialen afgedekt worden
25. Kleurafwijkingen zijn bij LEDs van een verschillende charge mogelijk. De lichtkleur en de lichtsterkte van LEDs kan ook afhankelijk van de levensduur veranderen.

(PL) Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Oprawy oświetleniowe mogą instalować tylko specjaliści z odpowiednimi uprawnieniami, stosując się do aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących wykonywania instalacji elektrycznych.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetlówką.
3. Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgoć.
4. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wyłącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
5. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
6. Lampa posiada stopień ochrony **“IP44“** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
7. Stopień ochrony **“IP44“** odnosi się tylko do widocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
8. Stopień ochrony **“IP20“** odnosi się tylko do niewidocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
9. Klasa ochrony IP odnosi się tylko do montażu na suficie.
10. Aby zagwarantować stopień ochrony IP, lampa może być zamontowana jedynie na równej powierzchni.
11. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
12. Klasa ochrony II ⧈. Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
13. Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny, ⏚ = przewód ochronny.
14. Niniejszy artykuł jest zaprojektowany do bezpośredniego podłączenia do napięcia **“230 V / 50 Hz“**.
15. Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
16. Należy zamontować pokrywy na elementy będące pod napięciem.
17. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
18. Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
19. Nie można wymienić źródła światła w tej lampie. Jeśli źródło światła osiągnie swoją żywotność, to należy wymienić całą lampę.
20. Ta lampa nie nadaje się do stosowania z regulatorem światła i przełącznikami elektronicznymi.
21. Podłączenie tej żarówki do zewnętrznego czujnika ruchu może w nielicznych przypadkach prowadzić do błędów podczas pracy żarówki LED i/lub samego czujnika ruchu.
22. Lampa jest wyposażona w przełącznik elektroniczny.
23. Oznacza to, że przez włączanie i wyłączenie napięcia można stopniowo ściemniać żarówkę. a. 1 x wł. → włącza się stopień ściemniania wynoszący “**100%**“. b. 1 x wył. i w przeciągu 1 sek. ponownie wł. → przełącza się na stopień ściemniania wynoszący ok. “**50%**“. c. 1 x wył. i w przeciągu 1 sek. ponownie wł. → przełącza się na stopień ściemniania wynoszący ok. “**20%**“. d. Ponowne wyłączenie i włączenie na nowo przebiega pojedyncze stopnie. Nie jest istotne czym się włącza (wł./wył., przełącznik zmienny lub krosowy). Decydującym dla przełączenia jest podłączenie i odłączenie napięcia żarówki.
24. Niezależnie od okoliczności nie wolno przykrywać lamp osłonami termoizolacyjnymi lub innymi podobnymi materiałami
25. Możliwe są różnice w kolorach diod LED różnych szarż. Kolor światła i siła świetlna diod LED może się zmieniać również w związku z żywotnością.

(CZ) Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.

1. Svítidla smí instalovat jen autorizovaný odborný personál dle příslušných elektroinstalačních předpisů.
2. Výrobce neodpovídá za zranění či škody, které vzniknout důsledkem neodborného používání svítidel.
3. Údržba svítidel je omezena jen na povrchy. Přitom se do okolí míst připojení nebo k součástem pod napětím nesmí dostat vlhkost.
4. Pozor! Před zahájením montáže vypněte síťové vedení – vypněte jistič pojistek popř. vyšroubujte pojistku. Spínač uveďte do polohy „VYP“.
5. Pozor! Před vrtáním otvorů se přesvědčte, že se v těchto místech nenachází plynové nebo vodovodní trubky ani vedení elektrického proudu.
6. Světlo má stupeň ochrany **“IP44“** a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
7. Druh ochrany **“IP44“** platí jen pro viditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
8. Druh ochrany **“IP20“** platí pro neviditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
9. Krytí IP platí pouze pro montáž na strop.
10. Pro zajištění stupně ochrany IP se smí světlo montovat jen na rovnou plochu.
11. Symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnu dotazem u své příslušné místní samosprávy.
12. Třída ochrany II ⧈. Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
13. Označení připojovacích svorek: L = fáze N = neutrální vodič ⏚ = ochranný vodič.
14. Tento artikl je vhodný pro přímé připojení na síťové napětí **“230 V / 50 Hz“.**
15. Nemontujte svítidlo na vlhký nebo vodivý podklad.
16. Na součásti pod napětím je nutno vždy namontovat ochranné a koncové krytky.
17. Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
18. Nedívat se přímo na zdroj světla (osvětlovací prostředky, světelné diody atd.).
19. Osvětlovací prostředek tohoto světla nelze vyměnit. Po výpadku osvětlovacího prostředku se musí celé světlo vyměnit.
20. Tato lampa není vhodná pro „dimmery“ a elektronické vypínače.
21. Připojení tohoto svítidla na externí pohybový senzor může v ojedinělých případech vést k chybné funkci LED osvětlovacích prostředků a/nebo pohybového senzoru.
22. Svítidlo má elektronický přepínač.
23. To znamená, že se osvětlovací prostředek dá zapnutím a vypnutím síťového napětí tlumit.a. 1 x zapnout → Zapnutí se stupněm tlumení “**100%**“ b. 1 x vypnout a během 1 vteřiny znovu zapnout → Přepne se na stupeň tlumení cca “**50%**“. c. 1 x vypnout a během 1 vteřiny znovu zapnout → Přepne se na stupeň tlumení cca “**20%**“. d. Dalším vypnutím a novým zapnutím probíhají znovu jednotlivé stupně. Není důležité čím se spíná (vypínáním, střídavým spínáním nebo křížem). Rozhodující pro přepínání je připojení nebo odpojení síťového napětí pro osvětlovací prostředek.
24. Tato svítidla se za žádných okolností nesmějí přikrýt tepelně izolujícími kryty nebo podobnými materiály
25. Odchylky barev LED různých šarží jsou možné. Barva světla a intenzita LED se může změnit v závislosti na délce životnosti.

Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhe pre neskoršie referencie.

1. Lampy smú byť inštalované len schválenými odborníkmi podľa práve teraz platných elektroinštalačných predpisov.
2. Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svietidiel.
3. Údržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Do okolia miest pripojenia či k súčastiam pod napätím sa pritom nesmie dostať vlhkosť.
4. Pozor! Pred začatím montáže vypnite sieťové vedenie - vypnite istič poistiek prípadne vyskrutkujte poistku. Spínač nastavte na „VYP“.
5. Upozornenie! Skôr ako začnete vŕtať upevňovacie otvory, sa uistite, či v mieste vŕtania nenavŕtate alebo nepoškodíte plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia.
6. Svietidlo je vybavené stupňom ochrany **“IP44“** a je určené výlučne na použitie v interiéroch súkromných domácností.
7. Stupeň ochrany **“IP44“** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
8. Stupeň ochrany **“IP20“** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
9. Krytie IP platí len pre montáž na strope.
10. V záujme zabezpečenia stupňa ochrany IP sa svietidlo smie namontovať len na rovnom podklade.
11. Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predať zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
12. Trieda ochrany II ⧈. Toto svietidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.
13. Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza N = neutrálny vodič ⏚ = ochranný vodič.
14. Tento produkt je dimenzovaný pre priame pripojenie na sieťové napätie **“230 V / 50 Hz“**.
15. Svietidlo nemontujte na vlhký či vodivý podklad.
16. Na súčasti pod sieťovým napätím musia byť vždy namontované ochranné a koncové krytky.
17. Zaistite, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
18. Nepozerať priamo na zdroj svetla (osvetlovacie prostriedky, svetelné diódy atd.).
19. Svetelný zdroj svietidla nie je možné vymeniť. Keď je svetelný zdroj na konci svojej životnosti, je potrebné nahradiť celé svietidlo.
20. Táto lampa nie je vhodná pre „dimmery“ a elektronické vypínače.
21. Pripojením tejto lampy na externý hlásič pohybu sa môžu v ojedinelých prípadoch vyskytnúť chyby v činnosti LED žiaroviek a/alebo sa negatívne ovplyvní činnosť hlásiča pohybu.
22. Toto svietidlo má elektronický prepínač.
23. To znamená, že u osvetľovacieho prostriedku možno stupňovito regulovať jas za- a vypínaním sieťového napätia. a. 1 x zapnúť ➔ Zapnutie so stupňom jasu “**100%**“. b. 1 x vypnúť a v priebehu 1 sekundy znova zapnúť ➔ Prepnutie na stupeň jasu cca. “**50%**“. c. 1 x vypnúť a v priebehu 1 sekundy znova zapnúť ➔ Prepnutie na stupeň jasu cca. “**20%**“. d. Ďalšie vypnutie a znovazapnutie spustí jednotlivé stupne odznova. Nie je dôležité, čím spínate (zapínanie, prepínanie alebo krížové prepínanie). Pre prepínanie je rozhodujúce zapájanie a odpájanie sieťového napätia od osvetľovacieho prostriedku.
24. Tieto svietidlá sa za žiadnych okoľností nesmú zakryť tepeľno izolujúcimi krytmi alebo podobnými materiálmi
25. Rôzne šarže LED diód môžu vykazovať farebné odchýlky. Farba a intenzita svetla LED diód sa môže zmeniť aj v závislosti od ich doby životnosti.

Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

1. Svetilke lahko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi za električne instalacije instalirajo le pooblaščeni strokovnjaki.
2. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
3. Nega svetil je omejena na površine. Pri tem ne sme priti vlaga v priključitvene prostore ali na dele, ki so pod omrežno napetostjo.
4. Pozor! Pred začetkom montaže je potrebno odklopiti omrežje z napetosti – izklopiti instalacijski odklopnik oziroma odviti varovalko. Stikalo postaviti na "izklop" ("AUS"/ "OFF").
5. Pozor! Preden začnete vrtati odprtine za pritrdilne odprtine, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinske, električne napeljave, vodovodne cevi, ki bi jo lahko prevrtali ali poškodovali.
6. Svetilka ima zaščitno stopnjo **“IP44“** in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
7. Stopnja zaščite **“IP44“** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
8. Stopnja zaščite **“IP20“** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
9. IP – Zaščitna stopnja velja le za stropno montažo.
10. Za zagotovitev IP-zaščitne stopnje smete svetilko pritrditi sam na ravni površini.
11. Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi.
12. Varnostni razred II ⧈. To svetilo je posebej izolirano in ne sme biti priključeno na zaščitni prevodnik.
13. Opis priključne oprijemalke: L = stopnja N = nevtralni prevodnik ⏚ = zaščitni prevodnik.
14. Ta izdelek je predviden za neposredno priključitev na omrežno napetost **“230 V / 50 Hz“.**
15. Svetila se ne sme nomtirati na vlažno ali prevodno podlago.
16. Zaščitni in končni pokrovi za dele, ki prevajajo omrežno napetost, morajo biti v načelu montirani.
17. Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montaži ne poškodujejo.
18. Ne glejte direktno v vir svetlobe (v žarnico, LED itn.).
19. Vira svetlobe te svetilke ni mogoče zamenjati. Če je vir svetlobe dosegel konec življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilko.
20. Ta luč ni primerna za dimmer-je (regulator svetlosti) in elektronska stikala.
21. Priključitev te svetilke na zunanji senzor gibanja lahko v redkih primerih privede do napak v delovanju LED žarnic in/ali senzorja gibanja.
22. Ta svetilka je opremljena z elektronskim preklopnikom.
23. To pomeni, da lahko z vklapljanjem in izklapljanjem omrežne napetosti zatemnjujete in odtemnjujete svetilo. a. 1 x vklop ➔ Svetilo se vklopi s stopnjo zatemnitve “**100%**“. b. 1 x izklop in v roku 1 sekunde ponovno vklop ➔ Svetilo preklopi na stopnjo zatemnitve pribl. “**50%**“. c. 1 x izklop in v roku 1 sekunde ponovno vklop ➔ Svetilo preklopi na stopnjo zatemnitve pribl. “**20%**“. d. Nadaljnji vklopi in izklopi ponovno zakrožijo skozi posamezne stopnje. Ni pomembno, s čem se preklaplja (izklopno, izmenično ali križno stikalo). Bistvenega pomena za preklapljanje sta priklop in odklop omrežne napetosti od svetila.
24. Teh svetilk se nikakor ne sme prekrivati s toplotnoizolacijskimi ali podobnimi materiali
25. Razlike v barvnih odtenkih LED žarnic so mogoče. Do razlike v barvi svetlobe in jakosti svetlobe LED žarnic se lahko spreminjajo s starostjo naprave.

Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

1. A világító berendezés felszerelését csak szakképzet személy végezheti a érvényes villanyszerelési előírások szerint.
2. A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótest nem megfelelő használatából adódnak.
3. A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Ügyelni kell, hogy közben a csatlakozó és a hálózati feszültségű részekbe nedvesség ne jusson.
4. Figyelem! A szerelési munkálatok előtt a hálózati vezetéket feszültségmentesíteni kell – a biztosíték automata lekapcsolásával ill. a biztosíték kicsavarásával. A kapcsoló legyen „KI“ állásban.
5. Figyelem! A rögzítő-lyukak fúrása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a fúrás helyén a gáz-, víz-, vagy áram- vezetéket ne tudja átfúrni, vagy megsérteni.
6. A lámpa **“IP44“** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
7. Az “**IP44**“ védettségi fokozat a csak lámpa látható részére érvényes beépített állapotban.
8. Az “**IP20**“ védettségi fokozat a lámpa nem látható részére érvényes beépített állapotban.
9. IP védettségi fokozat csak mennyezetre szerelésre érvényes.
10. Az IP- védelmi fokozat biztosításához a lámpát csak sík felületre lehet felszerelni.
11. A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvevő helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
12. II érintésvédelmi osztály ⧈. Ez a világítótest külön szigetelt és tilos a földvezetékre csatlakoztatni.
13. A csatlakozások jelölései: L = Fázis N = Nulla ⏚ = Föld.
14. Ez a termék **“230 V / 50 Hz“** –es hálózati feszültségre közvetlenül csatlakoztatható.
15. Ne szerelje a világítótestet nedves vagy elektromosan vezető felületre.
16. A hálózati feszültség alatt lévő részek fedeleit és lezáróit minden esetben fel kell szerelni.
17. Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
18. A fényforrásba (világítóeszközbe, LED lámpába stb.) közvetlenül belenézni tilos.
19. A lámpaizzó nem cserélhető. Élettartama végén a teljes lámpát ki kell cserélni.
20. Ez a lámpa nem alkalmas fényerőszabályozók és villanykapcsolók számára.
21. Ennek a lámpának egy külső mozgásérzékelőhöz való csatlakoztatása ritka esetben a LED- izzó és/vagy a mozgásjelző hibás üzemeléséhez vezethet.
22. Ez a lámpa elektronikus átkapcsolóval van felszerelve.
23. Ez azt jelenti, hogy az izzó fényereje a hálózati feszültség be- és kikapcsolásával fokozatosan tompítható.a. 1 x be ➔ “**100%**“ –os fényerővel való bekapcsolás. b. 1 x ki, majd 1 mp-en belül újra be ➔ Kb. “**50%**“ –os tompítottságra való átkapcsolás. c. 1 x ki, majd 1 mp-en belül újra be ➔ Kb. “**20%**“ –os tompítottságra való átkapcsolás. d. A további ki-, majd visszakapcsolások után az egyes szintek újra ismétlődnek. Annak nincsen jelentősége, hogy a bekapcsolás mivel történik (ki-, váltó-, vagy rövid kapcsolás). Az átkapcsolás szempontjából a hálózati feszültségnek az izzóhoz való kapcsolása és annak megszakítása a döntő.
24. Ezeket a lámpákat semmi esetre sem szabad letakarni hőszigetelő réteggel, vagy hasonló anyagokkal.
25. Különböző töltöttségeknél a LED-ek színeltérései előfordulhatnak. A LED-ek színe és fényereje az élettartam változásával is változhat.

Instrucţiuni de protecţie a muncii / Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste informaţii, înainte să începeţi instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstraţi cu grijă aceste instrucţiuni pentru utilizare ulterioară.

1. Iluminatoarele trebuie instalate numai de personal de specialitate autorizat, în conformitate cu prevederile în vigoare pentru instalaţiile electrice.
2. Producătorul nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
3. Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafaţa acestora. Nu este permisă pătrunderea umidităţii în spaţiile de racordare sau în părţile care conduc tensiunea de reţea.
4. Atenţie! Înainte de începerea lucrărilor de montaj, se asigură absenţa tensiunii din cablul de alimentare – siguranţa automată se deconectează, respectiv se deşurubează siguranţa. Întrerupătorul se poziţionează pe poziţia „OPRIT”.
5. Atenţie! Înainte de a realiza găurile pentru găurile de fixare, asiguraţi-vă că în locurile care urmează să fie găurite, nu pot fi perforate sau deteriorate conducte de gaz, apă sau de curent electric.
6. Lampa are gradul de protecţie**“IP44“** şi este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
7. Gradul de protecţie **“IP44“** este valabil doar pentru domeniul vizibil al lămpii în stare încorporată.
8. Gradul de protecţie **“IP20“** este valabil pentru domeniul care nu este vizibil al lămpii în stare încorporată.
9. Gradul de securitate IP este valabil doar pentru montarea pe tavan.
10. Pentru a asigura gradul de protecţie IP, lampa trebuie montată doar pe o suprafaţă plană.
11. Simbolul tomberonului de gunoi tăiat cu două linii încrucişate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârşitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice si electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteţi afla de la administraţia comunală, în a cărei zonă de competenţă domiciliaţi.
12. Clasa de protecţie II ⧈. Acest corp de iluminat este izolat în mod special şi este interzisă legarea sa la un cablu de legare la pământ.
13. Denumirea bornelor de conectare: L = Faza N= Nul ⏚ = Cablul de legare la pământ.
14. Acest produs a fost proiectat pentru conectarea directă la tensiunea de reţea **“230 V / 50 Hz“**.
15. Corpul de iluminat nu se montează pe un suport umed sau conducător de curent electric.
16. Capacele de acoperire şi capacele de capăt pentru componentele de reţea sub tensiune trebuie temeinic montate.
17. Asiguraţi-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
18. Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit şi direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
19. Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârşitul perioadei sale de viaţă, trebuie înlocuită toată lampa.
20. Această lampă nu este destinată programatoarelor şi întrerupătoarelor electronice.
21. Conectarea acestor mijloace de iluminat la un senzor de mişcare poate conduce în cazuri rare la erori în funcţionarea becurilor cu LED şi/sau a senzorului de mişcare.
22. Această lampă este echipată cu un comutator electronic.
23. Aceasta înseamnă că becul îşi poate modifica treptat intensitatea luminoasă prin conectarea şi deconectarea tensiunii de alimentare. a. 1 x Pornit ➔ Se conectează la o treaptă cu intensitate luminoasă de “**100%**“. b. 1 x Oprit – şi Pornit din nou într-o 1 sec. ➔ Se comută la o treaptă cu intensitate luminoasă de cca. “**50%**“. c. 1 x Oprit – şi Pornit din nou într-o 1 sec. ➔ Se comută la o treaptă cu intensitate luminoasă de cca. “**20%**“. d. O nouă deconectare şi conectare trece din nou prin treptele individuale. Nu este importantă modalitatea prin care se conectează (deconectare, circuit de curent alternativ sau montaj în cruce). Decisiv pentru comutare este racordarea şi separarea tensiunii de alimentare de bec.
24. Indiferent de circumstanţe, aceste lămpi nu au voie să fie acoperite cu obiecte sau materiale, care au proprietăţi termoizolante.
25. Este posibilă apariţia modificărilor de culoare în cazul încărcărilor diferite. Culoarea şi intensitatea luminii LED-urilor se poate modifica şi în funcţie de durata de viaţă.

Indicações de segurança / Favor ler atenciosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.

1. As lâmpadas só podem ser instaladas por especialistas autorizados de acordo com as normas de instalação eléctricas válidas.
2. O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
3. A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Ao fazer esta manutenção nunca se pode permitir que entre humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente eléctrica da rede.
4. Atenção! Antes de começar os trabalhos de montagem desligar a tensão da rede -desligar o corta-circuito automático ou então desenroscar e retirar o fusível. Colocar o comutador na posição "DESLIGADO".
5. Atenção! Antes de furar os orifícios de fixação, assegure-se de que não exista cabos ou tubos de gás, água ou electricidade que possam ser danificados no local de perfuração.
6. O candeeiro tem a classe de proteção **"IP44"** e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
7. O nível de proteção **“IP44“** apenas se aplica à área visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
8. O nível de proteção **“IP20“** apena se aplica à área não visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
9. Nível de protecção IP só é válido para aplicação no tecto.
10. De modo a garantir a classe de proteção IP, o candeeiro apenas pode ser montado sobre uma superfície plana.
11. O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
12. Artigo de protecção II ⧈. Este candeeiro tem uma protecção especial e não pode ser ligado a um condutor de protecção.
13. Designação dos bornes de ligação: L = fase N = condutor neutro ⏚ = condutor de protecção.
14. Este artigo é concebido para uma conexão directa a uma corrente eléctrica de **“230 V / 50 Hz“**.
15. Não montar o candeeiro em cima de bases húmidas ou condutoras.
16. As capas protectoras e finais das peças condutoras de energia eléctrica têm que ser sempre montadas.
17. Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
18. Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
19. A fonte de luz deste lâmpada não pode ser substituída. Quando a fonte de luz atingir o seu fim da vida, toda a lâmpada deve ser substituída.
20. Esta lâmpada não é própria para reguladores de intensidade nem interruptores eléctricos.
21. A conexão desta lâmpada a um detector de movimento externo pode em raros casos causar defeitos na operação da lâmpada LED e/ou o próprio detector de movimento.
22. Este candeeiro está equipado com um comutador electrónico.
23. Ou seja, a intensidade da luz pode ser controlada por níveis com o ligar e desligar da corrente elétrica. a. 1 x Ligar ➔ A luz liga com uma intensidade de **“100%“.** b. 1 x Desligar e no espaço de 1 seg. Ligar novamente ➔ A luz liga com uma intensidade de aprox. **“50%“**. c. 1 x Desligar e no espaço de 1 seg. Ligar novamente ➔ A luz liga com uma intensidade de aprox. **“20%“**. d. Ao continuar a Desligar e Ligar novamente os vários níveis de intensidade são percorridos outra vez. Neste caso, não importa o modo como a lâmpada foi comutada (uma, duas ou três vias). O ligar e o desligar da corrente elétrica da lâmpada são decisivos para a comutação.
24. Por nehnuma razão podem-se utilizar coberturas isolantes térmicas ou materiais similares para cubrir estes caldeeiros
25. São possíveis divergências de cor em LEDs de lotes diferentes. A cor da luz e a intensidade luminosa dos LEDs podem alterar-se consoante o tempo de vida útil.

(TR) Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.

1. Lambalar, geçerli ilgili elektrik kurulum talimatlarına uygun olarak yalnızca yetkili uzman personel tarafından kurulabilir.
2. Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
3. Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Temizlik esnasında bağlantı yerleri veya gerilim ileten parçalar ıslatılmamalıdır.
4. Dikkat! Montaj işine başlamadan önce elektrik devresi gerilimsiz hale gelecek şekilde kapatılmalıdır.- Sigorta kutusu devreden çıkarılmalıdır veya sigorta çıkarılmalıdır. Şalter „Aus“ (Kapalı) konumuna getirilmelidir.
5. Dikkat! Sabitleme deliklerini açmadan önce deliğin açılacak yerden gaz, su veya elektrik hatlarının delinmeyeceğinden veya hasar görmeyeceğinden emin olun.
6. Aydınlatma **“IP44“** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
7. Koruma derecesi **“IP44“** sadece takılı durumda aydınlatmanın görünür kısmı için geçerlidir.
8. Koruma derecesi **“IP20“** takılı durumda aydınlatmanın görünür olmayan kısmı için geçerlidir.
9. IP koruma sınıfı, sadece tavana montaj için geçerlidir.
10. IP-koruma derecesini sağlamak için, aydınlatma sadece düz bir zeminde monte edilmelidir.
11. Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöpüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduğunu lütfen yetkili yerel idarenizden sorun.
12. Koruma sınıfı II ⧈ . Bu ışıklandırma teçhizatı özellikle izole edilmiştir ve koruma iletkenine bağlanamaz.
13. Bağlantı klemenslerinin tanımları: L = Faz N = Nötr iletken ⏚ = Koruma iletkeni.
14. Bu ürün doğrudan **“230 V / 50 Hz“** şebeke voltajına bağlanmak için tasarlanmıştır.
15. Işıklandırma teçhizatı nemli ya da iletken yüzey üzerine montaj edilemez.
16. Şebeke gerilimi ileten parçalar için uç kapaklar ve kapama kapakları takılmalıdır.
17. Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
18. Direkt ışık kaynağına (ampul, LED vs.) bakmayın.
19. Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilememektedir. Işık kaynağının ömrü tükendiğinde, tüm lambanın değiştirilmesi gerekir.
20. Bu lamba, dimmer ve elektronik şalter için uygun değildir.
21. Bu aydınlatmanın harici hareket sensörlerine bağlanması durumunda nadirin LED aydınlatma maddelerinde ve/veya hareket sensörünün kendisinde hatalara neden olabilir.
22. Bu lamba bir elektronik değiştirme şalteri ile donatılmıştır.
23. Bu, lambanın şebeke geriliminin açılıp kapatılması ile kademeli olarak kısılabileceği anlamına gelmektedir. a. 1 x Açık → "**%100'lük** bir kısma kademesiyle çalıştırılır. b. 1 x Kapalı ve 1 sn içinde tekrar Açık → yakl. "**%50'lık**" bir kısma kademesine geçiş yapılır. c. 1 x Kapalı ve 1 sn içinde tekrar Açık → yakl. "**%20'lik**" bir kısma kademesine geçiş yapılır. d. Bir diğer kapatma ve çalıştırma işleminde münferit kademeler tekrarlanır. Neyle çalıştırıldığı önemli değildir (kapatma, iki yollu veya çok yollu devreleme). Geçiş işlemi için lambanın şebeke gerilimine bağlanması ve şebeke geriliminden ayrılması önemlidir.
24. Bu lambaların üzeri kesinlikle ısı yalıtımlı kapak veya benzeri etkiye sahip maddelerle örtülmemelidir
25. LED´lerin ürün partilerinde renk sapmaları olabilir. LED´lerin ışık rengi ve parlama seviyesi ürünün ömrüne bağlı olarak da değişebilir.

(LV) Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

1. Lampu instalāciju drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti, ievērojot elektrodrošības un instalācijas prasības.
2. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
3. Kopjama ir tikai lampas virsma. Kopjot lampas virsmu jāuzmanās, lai mitrums nenokļūtu pieslēgumu vietās vai tīkla spriegumu vadošajos elementos.
4. Uzmanību! Pirms montāžas darbu uzsākšanas tīkla vadi jāatslēdz no sprieguma avota. Šim nolūkam nepieciešams izslēgt drošības automātu vai izņemt drošinātāju. Slēdzim jābūt pozīcijā “IZSLĒGTS”.
5. Uzmanību! Pirms stiprinājumu caurumu urbšanas pārliecinieties, ka urbšanas vietā nav iespējams ieurbt vai sabojāt gāzes caurules, ūdens caurules vai elektropadeves līnijas.
6. Šo lampu drošības pakāpe ir **“IP44“** un tās ir paredzētas tikai privātām mājsaimniecībām lietošanai iekštelpās.
7. Aizsardzības līmenis **“IP44“** attiecas tikai uz redzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
8. Aizsardzības līmenis **“IP20“** attiecas uz neredzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
9. IP – aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz griestu montāžu.
10. Lai lampa darbotos atbilstoši norādītajai drošības pakāpei, tā ir jāuzstāda līdzenā vietā.
11. Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu konteiners, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām.
12. Aizsardzības klase II ⧈ . Šai lampai ir īpaša izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsargsavienojumam.
13. Pieslēguma spaiļu apzīmējums: L = fāze N = neitrālais vadītājs ⏚ = aizsargsavienojums.
14. Šis izstrādājums ir paredzēts tiešai pieslēgšanai pie elektrotīkla ar **“230 V / 50 Hz“** spriegumu.
15. Nemontējiet lampu uz mitras vai strāvu vadošās virsmas.
16. Tīkla spriegumu vadošo elementu vāki un gala vāki noteikti tiek montēti.
17. Pārliecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
18. Neskatieties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
19. Šīs lampas gaismas ķermeni nevar nomainīt. Ja gaismas ķermeņa darbmūžs ir sasniegts, ir jānomaina visa lampa.
20. Šī lampa nav piemērota gaismas regulatoriem un elektroniskajiem slēdžiem.
21. Lampas pieslēgšana ārējam kustību detektoram atsevišķos gadījumos var izraisīt kļūdainu LED gaismas ķermeņa un/vai kustību detektora darbību.
22. Šī lampa ir aprīkota ar elektronisko pārslēgu.
23. Tas nozīmē, ka gaismas ķermeņa spilgtumu var pakāpeniski mainīt, pieslēdzot ierīci tīkla spriegumam vai atvienojot no tāa. 1 x ieslēgt → gaismas ķermenis tiek ieslēgts ar “**100%**“ spilgtuma pakāpi b. 1 x izslēgt un 1 s. laikā ieslēgt atpakaļ → gaismas ķermeņa spilgtums tiek pārslēgts uz “**50%**“ pakāpi c. 1 x izslēgt un 1 s. laikā ieslēgt atpakaļ →gaismas ķermeņa spilgtums tiek pārslēgts uz “**20%**“ pakāpi d. Turpinot pieslēgt vai atslēgt ierīci, nosauktās pakāpes atkārtojas. Nav nozīmes tam, kā ierīce tiek pārslēgta (galīga atslēgšana, maiņvirziena vai krusteniskais slēgums). Lai pārslēgtos, ir svarīgi tas, ka gaismas ķermenis tiek savienots ar tīkla spriegumu un atvienots no tā.
24. Šīs lampas nekādā gadījumā nedrīkst apsegt ar siltumizolējošiem vai līdzīgiem materiāliem.
25. Dažādu preču partiju LED spuldžu izstarotās gaismas krāsu gamma var atšķirties. Arī atkarībā no kalpošanas laika LED spuldžu izstarotās gaismas krāsa un intensitāte var mainīties.

(BG) Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или екплоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

1. Крушките могат да бъдат инсталирани само от оторизирани специалисти съгласно действащите електроинсталационни разпоредби.
2. Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са последствие от неправилна употреба на лампата.
3. Да се почистват само повърхностите на лампите. При почистването не бива да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
4. Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
5. Внимание! Преди изпълнение на монтажните отвори се уверете, че в мястото на пробиване не могат да бъдат засегнати или повредени водопроводни и газопроводни тръби или електрически кабели.
6. Осветителното тяло притежава степен на защита **“IP44“** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
7. Степента на защита **“IP44“** важи само за видимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
8. Степента на защита **“IP20“** важи за невидимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
9. Степента на защитеност IP важи само при монтиране на тавана.
10. За да се гарантира степента на защита IP, осветителното тяло трябва да се монтира само върху равна повърхност.
11. Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлщ заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
12. Защитен клас II ⧈.Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
13. Означение на свързващите клеми: L = фаза N = неутрален проводник ⏚ = защитен проводник.
14. Този артикул е предназначен за директно свързване към захранващото напрежение **“230 V / 50 Hz“**.
15. Лампата да не се монтира върху влажна или електропроводяща основа.
16. Покриващите и ограничителните капачки на частите, намиращи се под напрежение, по принцип трябва да са монтирани.
17. Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
18. Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
19. Лампата на това осветително тяло не може да се подменя. Ако лампата е достигнала края на експлоатационния си срок, цялото осветително тяло следва да се подмени.
20. Тази лампа не е пригодена за димери и електронни превключватели.
21. Свързването на това осветително тяло към външен детектор за движение в редки случаи може да доведе до грешки в работата на LED крушките и/или на самия детектор за движение.
22. Лампата е оборудвана с електронен превключвател.
23. Това означава, че лампата може да се димира на степени чрез включване и изключване на мрежовото напрежение.а. 1 x Вкл. → Включва се със степен на димиране от “**100%**“. б. Изкл. и повторно Вкл. в рамките на 1 сек. → Превключва се на степен на димиране от ок. “**50%**“. в. Изкл. и повторно Вкл. в рамките на 1 сек. → Превключва се на степен на димиране от ок. “**20%**“. г. При следващо изключване и повторно включване отново се преминава през отделните степени. Не е от значение, по какъв начин се извършва комутацията (изключване, схема за включване от няколко места или Х-образна схема). Определящо за превключването е включването и изключването на мрежовото напрежение от лампата.
24. Тези лампи не трябва в никакъв случай да се покриват с топлоизолиращо покритие или подобни материали.
25. Възможни са отклонения в цвета при светодиоди от различни партиди. Цветът и силата на светлината на светодиодите могат да се променят в зависимост от срока на експлоатация.

(RUS) Указания по безопасности / Прежде чем приступить к монтажу или вводу в эксплуатацию этого прибора, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Рекомендуем сохранить это руководство, так как оно может Вам понадобиться впоследствии.

1. Светильники могут быть установлены только специалистом при соблюдении соответствующих предписаний по электромонтажу.
2. Производитель не несёт ответственности за повреждения или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией светильников.
3. Уход за светильниками ограничивается уходом за поверхностью. При этом нужно следить за тем, чтобы влага не проникала в места подключений и к деталям, находящимся под сетевым напряжением.
4. Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо обесточить сетевой провод – выключить установочный автомат или вывинтить предохранитель. Переключатель на “AUS”!
5. Внимание! Перед сверлением крепежных отверстий убедитесь в том, чтобы на месте крепления не были просверлены или повреждены линии газа, воды или тока.
6. Светильник имеет тип защиты **“IP44“** и предназначается исключительно для использования во внутренних бытовых помещениях.
7. Тип защиты **“IP44“** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
8. Тип защиты **“IP20“** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
9. Степень защиты IP действительна только для монтажа на потолке.
10. Для выполнения требований типа защиты IP светильник должен устанавливаться только на ровной поверхности.
11. Символ перечёркнутого мусорного контейнера на продукте или на упаковке означает, что этот продукт нельзя выбрасывать в хозяйственный мусор. Вместо этого продукт должен быть утилизован по истечении срока его эксплуатации через пункты приёма отработанных электрических и электронных приборов. Места нахождения таковых Вам следует узнать в Вашем жилищно-коммунальном управлении.
12. Класс защиты II ⧈. Этот светильник имеет особую изоляцию и не может быть подключён к защитному соединению.
13. Обозначения соединительных зажимов: L = фаза N = нулевой провод ⏚ = защитный провод.
14. Данный прибор рассчитан для прямого подключения к сетевому напряжению **“230 В / 50 Гц“**.
15. Ни в коем случае не монтировать светильник на влажном или токопроводящем основании.
16. Колпачки для деталей, находящихся под сетевым напряжением, должны быть принципиально монтированы.
17. Следите за тем, чтобы провода не были повреждены во время монтажа.
18. Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
19. Замена источника света в данном светильнике не предусмотрена. После выработки источником света своего ресурса светильник заменяется целиком.
20. Этот светильник нельзя комбинировать с диммером и электронным выключателем.
21. Подключение данного светильника к внешнему датчику движения в редких случаях может приводить к сбоям в работе светодиодных источников освещения и/или самих датчиков движения.
22. Этот светильник оснащён электронным переключателем.
23. Это значит, что путем подачи и отключения сетевого напряжения можно ступенчато управлять яркостью источника света а. 1 x Вкл → Произойдет включение с уровнем яркости “**100%**“. б. 1 x Выкл- и в течение 1 сек. снова Вкл → Произойдет переключение на уровень яркости прибл. “**50%**“. в. 1 x Выкл- и в течение 1 сек. снова Вкл → Произойдет переключение на уровень яркости прибл. “**20%**“. г. Дальнейшее выключение и новое включение повторно ступенчато изменяет уровень яркости. Не имеет значения, каким образом производится отключение (обычный, проходной или перекрестный выключатель). Для переключения решающим является подача сетевого напряжения на источник света и отключение.
24. Эти светильники ни в коем случае нельзя накрывать теплоизолирующими или подобными материалами.
25. Возможны отклонения в цвете в разных партиях светодиодов. Цвет и интенсивность светодиода может меняться с течением времени.

Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

1. Η εγκατάσταση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνίτες σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές εγκατάστασης.
2. Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λυχνιών.
3. Η περιποίηση των λυχνιών περιορίζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
4. Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόψτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
5. Προσοχή! Βεβαιωθείτε πριν την διάνοιξη των τρυπών στερέωσης, ότι δεν διέρχονται από το σημείο διάτρησης αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος, οι οποίοι θα μπορούσαν να διατρηθούν ή να υποστούν ζημιά.
6. Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **"IP44"** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
7. Ο βαθμός προστασίας **"IP44"** ισχύει μόνο για την ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
8. Ο βαθμός προστασίας **"IP20"** ισχύει για τη μη ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
9. Ο βαθμός προστασίας IP ισχύει μόνο για την εγκατάσταση στο ταβάνι.
10. Για να εξασφαλιστεί ο βαθμός προστασίας IP, το φωτιστικό επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
11. Το συμβολο του διεγραμμενου καδου απορριμματων στο προιον η στην συσκευασια σημαινει, οτι αυτο το προιον απαγορευεται να πεταχθει στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτου πρεπει το προιον μετα την ληξη της διαρκειας λειτουργιας του να επιφερθει σε ειδικο μερος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακυκλωση. Σας παρακαλουμε πληροφοριθειτε για αυτο το μερος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.
12. Κατηγορία προστασίας II ⧈. Αυτή η λυχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
13. Χαρακτηρισμός των ακροδεκτών σύνδεσης: L = φάση N = ουδέτερος αγωγός ⏚ = προστατευτικός αγωγός.
14. Το παρόν προϊόν είναι κατασκευασμένο για την άμεση σύνδεση σε τάση δικτύου **"230 V / 50 Hz"**.
15. Μην τοποθετείτε τη λυχνία σε υγρό ή αγώγιμο υπόστρωμα.
16. Οι καλύπτρες των αγωγών για τα μέρη διέλευσης της τάσης πρέπει οπωσδήποτε να τοποθετηθούν.
17. Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
18. Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
19. Η φωτιστική πηγή σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν η φωτιστική πηγή έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο το φωτιστικό.
20. Αυτό το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για ρεοστατικούς και ηλεκτρονικούς διακόπτες.
21. Η σύνδεση της παρούσας λάμπας σε εξωτερικό ανιχνευτή κίνησης μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να οδηγήσει σε σφάλματα κατά τη λειτουργία των LED φωτιστικών μέσων και/ή του ίδιου του ανιχνευτή κίνησης.
22. Αυτός ο λαμπτήρας διαθέτει έναν ηλεκτρονικό ρυθμιστή.
23. Αυτό σημαίνει, ότι το φωτιστικό μέσω της ενεργο- και απενεργοποίησης της ονομαστικής τάσης μπορεί να μειώσει την φωτεινότητά του σε επίπεδα. a. 1 x Εντός → Ενεργοποιείται σε ένα επίπεδο εξασθένισης του "**100%**". b. 1 x Εκτός και εντός 1 δευτ. εκ νέου εντός → Μεταβαίνει σε ένα επίπεδο εξασθένισης του "**50%**". b. 1 x Εκτός και εντός 1 δευτ. εκ νέου εντός → Μεταβαίνει σε ένα επίπεδο εξασθένισης του "**20%**". d. Περαιτέρω απενεργο- και πάλι ενεργοποίηση διατρέχει τα μεμονωμένα επίπεδα εκ νέου. Δεν μας απασχολεί πως γίνεται η σύνδεση (εξωτερική, εναλλαγής ή σταυρωτή σύνδεση). Σημαντικό για την μετάπτωση είναι η σύνδεση και ο διαχωρισμός της ονομαστικής τάσης του φωτιστικού μέσου.
24. Αυτά τα φωτιστικά σώματα δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να καλυφτούν με θερμομονωτικά ή παρόμοιου είδους υλικά.
25. Χρωματικές παρεκκλίσεις στα LED διαφορετικών φορτίων είναι δυνατές. Το φως χρώματος και η ένταση του φωτός των LED μπορεί να αλλοιωθεί επίσης σε συνάρτηση με την διάρκεια ζωής.

Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

1. Svjetiljke se smiju instalirati samo od strane ovlaštenih stručnjaka sukladno važećim propisima iz oblasti elektroinstalacija.
2. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su poslijedica neprikladne uporabe svjetiljke.
3. Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
4. Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvrnuti osigurač. Prekidač na „AUS".
5. Pažnja! Prije bušenja rupa za pričvršćivanje osigurajte da na mjestu bušenja ne dođe do bušenja plinovoda, vodovoda ili strujnih vodova ili do njihovog oštećenja.
6. Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite **„IP44"** i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
7. Stupanj zaštite **"IP44"** vrijedi samo za vidljivo područje ugrađene svjetiljke.
8. Stupanj zaštite **"IP20"** vrijedi samo za nevidljivo područje ugrađene svijetiljke.
9. IP-stupanj zaštite vrijedi samo za postavljanje na strop.
10. Kako bi se IP-stupanj zaštite mogao omogućiti, svjetiljka se smije montirati samo na ravnoj površini.
11. Simbol prekrižene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
12. Sigurnosni razred II ⧈. Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
13. Opis priključnih stezaljki: L = faza N = neutralni vodič ⏚ = uzemljenje.
14. Ovaj je proizvod predviđen za izravan priključak na mrežni napon**"230 V / 50 Hz"**.
15. Svjetiljku ne postavljati na vlažnu ili vodljivu površinu.
16. Pokrivači i završene kapice za dijelove koji provode struju, načelno se moraju montirati.
17. Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
18. Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
19. Izvor svjetla ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Kad izvor svjetla dosegne svoje trajanje, potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku.
20. Ova svjetiljka nije prikladna za potenciomtre i elektronske prekidače.
21. Priključak ove žarulje na vanjski dojavljivač pokreta može u rijetkim slučajevima dovesti do pogrješaka u radu LED-rasvjetnog tijela i/ili samog dojavljivača pokreta.
22. Ova svjetiljka je opremljena sa elektronskim prekidačem.
23. To znači da se rasvjetno tijelo može zamračivati u stupnjevima uključivanjem i isključivanjem mrežnog napona. a. 1 x uklj → Uključuje se stupnjem zamračenja od "**100%**". b. 1 x isklj- i unutar 1 sek opet uklj → Prebacuje se na stupanj zamračenja od oko "**50%**". c. 1 x isklj- i unutar 1 sek opet uklj → Prebacuje se na stupanj zamračenja od oko"**20%**". d. Daljnje isključivanje i ponovno uključivanje pojedinih stupnjeva protječe ponavljanjem. Nije važno čime se uključuje (isklop, izmjenični prekidač i križni prekidač). Odlučujuće za prebacivanje je povezivanje i razdvajanje mrežnog napona od rasvjetnog tijela.
24. Ove svjetiljke se ni u kakvim okolnostima ne smiju pokrivati termoizolacijskim odsijačima ili sličnim materijalima.
25. Odstupanja u boji kod različitih LED-ova različitih punjenja su moguća. Boja i snaga svjetla LED-ova se ovisno o životnom vijeku može mijenjati.

Sigurnosna uputstva / Molimo Vas pročitajte pažljivo ove informacije pre nego što nastavite instalacijom ili puštanjem u rad ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu.

1. Svetiljke je dozvoljeno da instalira samo stručno osoblje prema važećim propisima o elektro instalacijama.
2. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za povrede ili štetu nastalu usled nestručnog rukovanja svetiljkom.
3. Održavanje svetiljki je ograničeno na njihovo površinu. Pri tome ne sme nikakva vlažnost da prodre u priključne prostore ili u delove pod strujnim naponom.
4. Pažnja! Pre početka radova na montaži potrebno je isključiti napajanje strujnog voda - isključite napajanje na sklopki, odn. izvucite osigurač. Prekidač je na „Isklj." (AUS).
5. Pažnja! Pre bušenja otvora za pričvršćivanje proverite da na mestu bušenja ne može doći do oštećenja vodova za gas, vodu ili struju.
6. Svetiljka poseduje stepen zaštite **"IP44"** i isključivo je predviđena za upotrebu u unutrašnjim prostorijama privatnih domaćinstava.
7. Stepen zaštite **"IP44"** važi za vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
8. Stepen zaštite **"IP20"** se odnosi na vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
9. IP - stepen zaštite važi samo za montažu na plafonu
10. Kako bi se obezbedio IP stepen zaštite dozvoljeno je da se svetiljka montira na ravnim površinama.
11. Znak sa precrtanim kontejnerom za otpad na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se ukloni sa otpadom iz domaćinstva. Proizvod mora da se nakon veka trajanja dostavi mestu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. Molimo Vas informišite se o tome kod vaše lokalne komunalne službe.
12. Zaštitna kategorija II ⧈. Ova svetiljka ima posebnu izolaciju i ne sme da se priključi na zaštitni vod.
13. Oznake na priključnim stezaljkama: L = faza N = nula ⏚ = zaštitni provodnik.
14. Ovaj artikal je predviđen za direktno napajanje sa **"230 V / 50 Hz"** mreže.
15. Nikada nemojte svetiljku da ostavljate na vlažnoj ili provodljivoj podlozi.
16. Uvek je potrebno postaviti pokrivne i završne kapice za potrebe zaštite delova koji provode strujni napon.
17. Obezbedite da ne može da dođe do oštećivanja vodova kod montaže.
18. Nikada ne gledati direktno u izvor svetlosti (sijalica, LED itd.).
19. Izvor svetla ove svetiljke ne može da se zameni. Kada je izvor svetlosti dostigao kraj veka trajanja potrebno je zameniti kompletnu svetiljku.
20. Ova sijalice ne može da se koristi sa dimerom i elektronskim prekidačima.
21. Priključivanje ove svetiljke na eksterni detektor pokreta može u retkim slučajevima da dovede do nastanka greške kod upotrebe LED sijalice i/ili na detektoru pokreta.
22. Svetiljka je opremljena elektronskim preklopnikom.
23. To znači da je moguće po stepenima pojačavati i smanjivati jačinu svetla (dimovanje) svetiljke upravljati uključivanje i isključivanjem napona. a. 1 x uklj.→ Uključuje se stepen dimovanja "**100%**". b. 1 x isklj. i u roku od 1 sek. ponovno uklj → Vrši se prebacivanje na stepen dimovanja od "**50%**". b. 1 x isklj. i u roku od 1 sek. ponovno uklj → Vrši se prebacivanje na stepen dimovanja od "**20%**". d. Ponovnim uključivanjem i isključivanje ponovo se prelaze stepeni. Nije važno na koji način se vrši prebacivanje (isključivanje, naizmenično uključivanje, unakrsno uključivanje). Odlučujuće za prebacivanje je povezivanje i razdvajanje strujnog napona sa svetiljke.
24. Ove svetiljke ne smeju da se ni u kom slučaju pokriju nečim što može da dovede do nagomilavanja toplote ili drugim materijalima.
25. Odstupanja u boji LED moguća su kod različitih serija. Boja i jačina LED se takođe menja tokom veka trajanja.

Упатства за безбедност / Ве молиме прочитајте ги внимателно овие информации пред да започнете со монтирање или со ракување со овој производ. Зачувајте го ова упатство за употреба за понатамошно консултирање.

1. Светилките смеат да бидат инсталирани само од страна на овластени лица во согласност со важечките правила за електроинсталација.
2. Производителот не презема никаква одговорност за какви било повреди или штети кои можат да настанат како резултат на неправилна употреба на светилката.
3. Одржувањето на светилките е ограничено само на површината на светилките. Притоа, во коморите на приклучокот или проводничките делови до мрежниот напон не смее да навлезе влага.
4. Внимание! Пред да започнете со монтажата, исклучете го напонот на електричната мрежа: исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувачот. Прекинувачот поставете го на "AUS".
5. Внимание! Пред дупчење на дупките за прицврстување, осигурајте се дека на местата за дупчење нема проводници за гас, вода или струја, кои можат да се продупчат или оштетат.
6. Светилката има степен на заштита **"IP44"** и е исклучиво наменета за внатрешна употреба во приватни домаќинства.
7. Степенот на заштита **"IP44"** се однесува само на видливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
8. Степенот на заштита **"IP20"** се однесува само на невидливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
9. Степенот на заштита IP важи само за монтажа на таван.
10. За да се обезбеди степенот на заштита IP, светилката мора да се монтира само на рамни површини.
11. Симболот на прецртана корпа за отпадоци на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се отстранува со домашниот отпад. Наместо тоа, при дотраеност производот треба да се однесе на собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме во врска со ова прашање контактирајте ја вашата локална општинската администрација.
12. Класа на заштита II ⧈. Оваа светилка е изолирана посебно и не мора да биде поврзана со заштитен проводник.
13. Утврдување на клемите за поврзување: L = фаза N = неутрален проводник (нула) ⏚ = заземјување.
14. Овој артикл е наменет за директен приклучок на електрична мрежа со напон од **"230 V / 50 Hz"**.
15. Светилката да не се монтира на влажна или проводлива подлога.
16. Покривните заштити и крајните поклопци за проводливите делови на електричната мрежа начелно мора да се постават.
17. Внимавајте жиците да не се оштетат при монтажата.
18. Не гледајте директно во изворот на светлина (сијалица, LED диода, итн.).
19. Сијалицата на оваа светилка не може да биде заменета. Ако на сијалицата ѝ истече животниот век, целата сијалица мора да се замени.
20. Оваа светилка не е соодветна за употреба со пригушувач и електронски прекинувач.
21. Приклучувањето на оваа светилка на надворешен детектор на движење може да доведе, во ретки случаи, до грешки во работењето на сијалицата LED и/или самиот детектор на движење.
22. Оваа светилка е опремена со електронски прекинувач.
23. Тоа значи дека светилката се затемнува во степени преку нејзиното вклучување и исклучување од напојувањето. а. 1 x **ON** → Се вклучува на степен од затемнување од "**100%**". б. 1 x **OFF** и за 1 сек. повторно **ON** → Се вклучува на степен од затемнување од приб. "**50%**". в. 1 x **OFF** и за 1 сек. повторно **ON** → Се вклучува на степен од затемнување од приб. "**20%**". г. Со понатамошни вклучувања и исклучувања повторно се поминува низ индивидуалните фази. Нема разлика какво е вклучувањето (исклучување, наизменично вклучување или накрсно вклучување). Клучно за вклучувањето и исклучувањето е поврзувањето или разделувањето на светилката од напојувањето.
24. Овие светилки не смеат под никакви околности да се покриваат со термоизолациски или слични материјали.
25. Можни се разлики во бојата на LED диодите од различни серии. Бојата и јачината на светлината на LED диодите можат да се разликуваат и во зависност од нивнот животен век.

Sigurim / Ju lusim që para se të filloni me instalimin apo operimin e këtij produktit të lexoni me vëmendje këtë informacion . Ju lusim që ta ruani udhëzimin me qëllim që të mundeni më vonë sërish të lexoni.

1. Llambat guxojnë të jenë të instaluar vetëm nga personeli kompetent sipas udhëzimeve të instalimit elektrik.
2. Prodhuesi nuk merr përgjegjësinë për dëmet apo lëndimet të cilat janë krijuar nga mos përdorimi i drejtë i llambave.
3. Mirëmbajtja e llambave bëhet vetëm në pjesën e jashtme. Nuk guxon të hyn lagështi në vendin e kyçjes apo tek fuqia elektrike.
4. Kujdes! Para se të nisni me punën e montimit fuqia elektrike të jetë pa ngarkesa- kyçeni automatin e sigurimit gjegjësisht rrotulloni siguresën. Ndërprerësin vendosni në "FIKJE" .
5. Kujdes! Para se të filloni të shponi vrimat e përforcimit sigurohuni që të mos dëmtoni apo shponi gypat përcjellëse të gazit, ujit apo rrymës.
6. LLamba ka shkallën e mbrojtjes **"IP44"** dhe është kryesisht për përdorimin në ambientet e brendshme shtëpiake.
7. Shkalla e mbrojtjes **"IP44"** vlen vetëm për sferën e dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
8. Shkalla e mbrojtjes **"IP20"** vlen vetëm për sferën e pa dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
9. IP – Shkalla e mbrojtjes vlen vetëm për montazhet në tavan.
10. Për të siguruar IP- Shkallën e mbrojtes, llamba guxon të montohet vetëm në një sipërfaqe të murit.
11. Simboli me iks mbi shportën e mbeturinave e këtij produktit apo paketimit e ka kuptimin se, ky produkt nuk guxon të hudhet në mbetura të shtëpisë. Produkti do të duhej në fund të skadimit të përdorimit të tij të dërgohet ne vendin për pranimin e reciklimit për aparatet elektrike dhe elektronike. Ju lusim pytni në administratën përkatëse komunale për këtë.
12. Kategoria e mbrojtjes II ⧈ . Kjo llambë është e izoluar dhe nuk guxon të jetë e lidhur në përçuesin mbrojtës.
13. Përshkrimi i terminaleve: L = Fazë N =përçuesi neutral ⏚ = përçuesi mbrojtës.
14. Ky artikull është i projektuar për një kyçje të drejt për drejtë në prizë me tension të rrjetit prej **"230 V / 50Hz"**.
15. Llamba nuk guxon të jetë e montuar në kate të njomë apo përçuese.
16. Kapaku i mbulimit dhe kapaku i fundit për fuqinë elektriket duhet të jenë mirë të montuar.
17. Sigurohuni që përçuesit gjatë montimit të mos dëmtohen.
18. Mos shikoni drejt për drejt tek burimi i dritës (mjeti ndriçues, LED etj.) .
19. Burimi i ndriçimit të kësaj llambe nuk mund të zëvendësohet. Kur burimi i ndriçimit ka arritur përfundimin e afatit të ndriçimit, do të duhej që të zëvendësohet e tërë llamba komplet.
20. Llamba nuk është i përshtatshëm për rregullatorë apo ndërprerës elektrike.
21. Gjatë kyçjes së kësaj llambe me një paralajmërues të jashtëm të lëvizjeve në raste shumë të rralla mund të vijë deri tek ndonjë gabim e punës së mjetit ndriçues LED apo dhe paralajmëruesit për lëvizje.
22. Kjo llambë është e pajisur me një ndërprerës elektronike.
23. Do të thotë, që mjeti i ndriçimit nëpërmjet të ndezjes dhe fikjes së tensionit të rrymës mund të zbehet në shkallë.a. 1 x Ndezje → Do të ndezet me anë të zbehjes e shkallzuar prej "**100%**". b. 1 x Fikje dhe brenda 1 sekonde përsëri ndezje→ Do të kalon në zbehje prej "**50%**" shkallë. c. 1 x Fikje dhe brenda 1 sekonde përsëri ndezje → Do të fiket me anë të zbehjes prej"**20%**" shkallë. . Më tej fikje dhe ndezje e sërishme tejkalon secilin shkallë përsëri. Nuk është e rëndësishme, me çka do të ndezet (Fikja, shkëmbimi ose ndezja e kryqëzuar). E rëndësishme për fikjen është që lidhja dhe ndarja e tensionit të rrymës elektrike nga mjeti i ndriçimit.
24. Këto llamba nuk guxojnë të jenë të mbuluara me kapakë që ruajnë nxehtësinë apo ndonjë mjet tjetër të ngjashëm.
25. Janë të mundshme ndryshime të ngjyrës tek LEDe ndryshme Chargen. Ngjyrat e ndriçimit dhe forca e zërit e LED ndryshojnë duke u varur nga afati i kohëzgjatjes së përdorimit.